

X111. 1371 november 18. Tuhundra häradsting.

Ingemund (Botvidsson) i Torp, (häradshövding i Tuhundra härad), kungör, att Ragnvast, broder till borgmästaren Anders i Västerås, inställt sig på Tuhundra häradsting med en (nu förlorad) fullmakt från Gisle Uddsson och dennes hustru Helena att giva Lars Ingebjörnsson fasta på 1 markland jord i Önsta i Tuhundra härad, som de hade sålt till Lars för 100 mark reda pgr, vilka de i sitt brev (1371 26/9 = DS X 91) erkänt sig hava uppburit, och om vilken jord 12 män vittnade, att den var lagligen hembjuden bördemännen. Till vittnesbörd namnger Ingemund 12 fastar och sigillerar brevet.

Orig. på perg. (18,9×10,8, uppveck 0,9 cm; 15 rader), Sv. Riksark. (= RPB 1018).  
Om borgmästaren Anders i Västerås jfr brev 1367 18/8 (DS 7572).

Allom thøm thætta breff høra ælla See sænder ingimunder i thorpe helso medh gwdhi [.] thet scal allom mannom konnwct wara at iak war a thwemhwdaris thinge Anno domini mcccclxx<sup>o</sup> i feria tercia post festum sancti martini [.] tha war thær rangwaster<sup>1</sup> andrise borghamæstare brodher i arose<sup>2</sup> ok hafdhe thær giisla wdzson breff ok elene hans hwstrv swa lwdhande [.] at thøn hafdho giffwet hanom makt till at giffwa laurins<sup>3</sup> ingibernsson fasta oppa eth marchland iordh liggjande i ødhnastum i twemhwdarom<sup>4</sup> / hwilka iordh thøn hafdhe salt laurins<sup>3</sup> fore hwndrat march redho pæninge<sup>5</sup> hwilkasom thøn kænna hawa opbwret æpter thy thera breff lwdha / ok æpter thy <sup>7</sup>-tolf mæn witnadho at iordhen ware laghlek opbwrdhin for byrdhaman- nom<sup>7</sup> / æn the hona æy løsa willdo [.] till witnes næmpner iak thæsse<sup>6</sup> fasta aath[:] primo ingiwaldus dyækn [.] jngiwaldus in skylastum [.] botwidus in gripby [.] magnus in halastum [.] kætilbernus in kumblum [.] andreas in gotø [.] joan in næsby [.] bertrandus in hæsle [.] gwdmundus *ibidem* [.] petrvs in thygbyle [.] wlpho<sup>a</sup> in thinbylstum et stenbernus<sup>b</sup> in kallasæby [.] Jn cuius rei euidentiam sigillum meum presentibus est appensum [.] Datum loco die vt supra

På baksidan: j ødnastum eth markland

Sigill av grönt vax på kaka av ofärgat vax (3 hjärtformade blad stolpvis ställda i sköld):  
+ S' Ingemvnds<sup>c</sup> : Botvitsson.

<sup>a</sup> Bokstaven w ändrad från t ms. <sup>b</sup> Snarast skrivet stenberns ms. <sup>c</sup> Sic; nominativ för väntad genitiv.

Förkortningstecknen brukas här stundom utanför sin ursprungliga betydelse, enligt vilken skulle läsas:

<sup>1</sup> ragerwaster. <sup>2</sup> arosom. <sup>3</sup> lauris. <sup>4</sup> twemhwdaris. <sup>5</sup> pæningis. <sup>6</sup> thæssum.

<sup>7-7</sup> Jfr Västmannalagens Jordabalk, flock 1 (ed. C. J. Schlyter, 1841, s. 172 f.), och Magnus Erikssons Landslag: Jordabalkens flock 4, 11 och 12 (ed. Schlyter, 1862, s. 96 f. o. 101 f.), där dock fastarna och de tolv förutsättas vara identiska.

X112. 1371 november 19. Nydala kloster.

Gunne Tjälvesson upplåter till abboten och konventet i Nydala kloster allt det gods, löst och fast, som herr Ulf (tidigare kyrkoherde i Långaryd) skänkt klostret (i sitt testamente 1371 15/8 = DS X 80), med undantag för sin släktgård i (Väst)Horja (i Värnamo socken), och avsäger uttryckligen sig och sina arvingar all rätt till nämnda gods. På samma sätt avsäger sig Gunne all (herr Ulfs) i klostret befintliga egendom och förbinder sig att hemula denna. Vare sig arvet efter Ulf till- eller frändömes honom, skall detta brev stå fast.

Förutom av utfärdaren beseglas brevet bl. a. av kyrkoherdarna Atte i Värnamo, Abjörn i Berga och Peter i Fryeled.

Orig. på perg. (27,8×15,9, uppveck 1,7 cm; 16 rader), Sv. Riksark. (= RPB 1019), med brevsignum x:x för Nydala kloster (jfr DS X 37). — För skrivaren se DS X 20.

Jfr C. Härenstam, Finnveden under medeltiden (1946) s. 315.

Alla the mæn som thetta breff høra ella Se / helsa gunne thialuason / æuerdhilika medh varum herra / Jak kongør allum thøm som thetta ærande nu wardha / ella framledhis wardha kan / medh thesso næruaranda breue / mik<sup>a</sup> herra Abota oc conuentinne ·i· nydal · medh sæmyo oc godhum vilia / som mik wini oc frendir til rædho / haua<sup>b</sup> oplatit alt thet goz rørligt oc orørligt som herra vluir hafdhe them vnt oc thera breff til sighia / vndan taknom minom etleuis gardh ·i· hurghum / medh allom laghafangom skøtandis thet fœrnæmpda goz · fran mik oc minom arwm til herra abota oc conuentinna oc thera efte komandom til æuærdhilika ægho / afsighiændis fran mik allan eghendom ælla atalan / oc giuandis thøm fœrronæmpdom abotanom oc conuentinne / thet goz før ær sakt / agha / sælia / byta · ella scipta / efte thera eghnom wilia / for vtan alt swik / oc geensæghn / ella nokrahanda funde / the nu idhkæs ella finnas kunnu / framledhis afsighir iak mik / alla the hauor / som ·i· klostreno æro / oc anduærdha iak thøm klostreno / medh allom them ræt som fœrra ær sakt ·i· breueno / til æuærdhilika ægho · Sidhan bindir iak mik til medh thetta breff · klostreno thø hauor / at hembla / for allom thøm thær nu liua / æ · huru / herra wlf s arff / kan / mik dømas til ella fran / tha skal thetta vist oc fast uara<sup>c</sup> / som nu ær sakt [. ] Jn huius facti testimonium / robur et euidenciam firmiorem / siggilla<sup>d</sup>-nobilium et virorum discretorum<sup>d</sup> videlicet arwidi piik / dominj Attonis de wernamo / dominj / abernj de biærghum / dominj petrj de frøale / vlfonis arwizson / erlendi alguzson / vna cum meo proprio duxi presentibus apponenda · qui omnes presentes fuerunt dum ista conuencio / in monasterio antedicto extitit per nos facta · datum Anno dominj Millesimo · CCC<sup>o</sup> · septuagesimoprimo / die elizabeth.

På baksidan: gunne tyælfuasson confirmat<sup>e</sup> testamentum dominj vlphonis de longaryd

Av de sju vidhängda sigillen återstår nu endast det näst sista, till de övriga med undantag för nr 2 finnas ännu fragment av remsorna kvar; nr 6 av rött vax (av tinnskura delad sköld; jfr sig. av annan stamp, vidhängda brev 1355 13/10 = DS 5154 och 1360 28/7 = DS 6326): · S' Vlphonis : Arvi[d]:son.

<sup>a</sup> Härefter expungerat haua ms. <sup>b</sup> De tre första bokstäverna på rasur ms. <sup>c</sup> Över raden ms. <sup>d-d</sup> Sic ms för väntat nobilium et discretorum virorum (så DS X 20). <sup>e</sup> Ordet föregås av påbörjat och överstruket conseru ms.

## X 113. 1371 november 25. Tuhundra häradsting.

Ingemund (Botvidsson) i Torp, häradshövding i Tuhundra (härad), kungør, att skälig man Hans Skræddare och hans hustru Lucia på Tuhundra häradsting för 12 mark pgr till skälig man Johan Sigbrandsson sålt 2 örtugland och 7 1/2 penningland jord i Ekeby i Svedvi socken samt hemulat jorden och stadfäst köpet med 12 uppräknade fastar, samt att Johan Sigbrandsson på samma ting och med samma fastar tillskiftat Nils i Ekeby 2 örtugland av samma jord mot 2 örtugland jord i Svedvi (kyrkby).

Brevet sigilleras av häradshövdingen.

Orig. på perg. (19,7×17,2 cm; 21 rader), Sv. Riksark. (= RPB 1020), med Rasmus Ludvigssons brevsignum J (se hs G 29, pag. 117, Linköpings stiftsbibl., för vilken jfr L. Sjödin i MRA 1939 s. 123).